

Aider les Jeunes à Apprendre Deux Langues

Aux Etats Unis, dès leur naissance, beaucoup d'enfants apprennent deux langues à la fois. Tous les bébés sont nés avec le potentiel d'apprendre une langue. Des parents peuvent craindre que leurs enfants ne se confondent en apprenant plus d'une langue. La recherche a cependant prouvé qu'une éducation bilingue offre beaucoup d'avantages. Les enfants développent une compréhension plus profonde de deux cultures, acquièrent une plus forte capacité de penser et possèdent un sens général plus large du langage. Ce bulletin discute de la façon dont les familles peuvent aider des enfants qui sont des "étudiants à double langue" à développer leur capacité pour devenir des étudiants et lecteurs à succès une fois qu'ils commencent l'école.



Parlons, D'abord

Commencez à parler tout de suite! Parlez l'Espagnol. Parlez l'Anglais. Parlez le Somalien. Parlez la langue qui vous est le plus confortable. De la naissance à l'âge de trois ans, le cerveau d'un enfant se développe plus rapidement qu'à aucun autre moment. A seulement parler aux enfants pendant ces années, cela constitue la plus importante contribution des parents au plus grand développement de leurs cerveaux à ces premières années. Peu importe la langue que parlent les parents

à leurs enfants. En parlant et en écoutant seulement à leur enfant, les parents font une différence qui dure toute la vie

Une grande étude a trouvé, qu'à l'âge de trois ans, les enfants dont les parents leur parlent souvent ont un vocabulaire deux fois plus développé, que les enfants dont les parents ne leur parlent que rarement. Plus de mots qu'utilisent les parents quand ils parlent à leur enfant et plus souvent qu'ils lui parlent, plus étendu sera le vocabulaire de l'enfant à l'âge de trois ans. Plus étendu qu'est le vocabulaire de

l'enfant à l'âge de trois ans, plus étendu sera le vocabulaire en classe de 5^{ème}. Ces différences durent à travers toutes les années scolaires de l'enfant.

En plaçant un enfant devant une T.V., cela ne remplit pas la tâche. Les enfants ont besoin d'interaction avec d'autres au sujet de ce qui se fait pour qu'ils puissent connecter les mots qu'ils entendent avec leurs propres expériences. *Des interactions sensibles avec des adultes font beaucoup plus pour aider à développer des cerveaux qu'aucun jouet, TV, ou DVD.*

Des Guides pour Parler...

- **Parlez des événements quotidiens.** Leur parler, cela aide les bébés et les jeunes enfants à connecter des mots à leurs expériences,
 - En habillant votre enfant, nommez et décrivez tout ce que vous lui mettez dessus-de la couche, la veste, les pantalons, les souliers et les chaussettes, aux couleurs, aux boutons et aux zips .
 - Pendant vos courses en autobus, dans la voiture, ou faisant une promenade parlez de ce que vous voyez et vous sentez. Lisez les enseignes, indiquez certains nombres, les lettres ou les couleurs.
- **C'est bon de parler au bébé.** Au début utilisez des mots et du contact pour répondre aux cris de votre enfant. Une fois que l'enfant commence à gazouiller, continuez à répondre par des mots, des gestes et des sons. Les enfants auxquels on répond gagnent de la confiance et éprouvent du plaisir dans le langage.
- **Parlez dans de vraies phrases.** Utilisez de grands mots, aussi, bien que vous sachiez que l'enfant ne les comprendra pas. Utilisez des mots plus simples pour aider l'enfant à comprendre. Parlez lentement, utilisez des gestes. A entendre des nouveaux mots, cela aide à accroître le vocabulaire de votre enfant.
- **Racontez lui des histoires.** Les histoires introduisent des nouveaux mots qui peuvent ne pas surgir dans la vie de chaque jour.
- **Posez des questions et ayez des conversations.** Comme vos enfants grandissent, demandez leur de vous raconter une histoire ou de répéter une histoire familiale. Encouragez les enfants de l'école maternelle de vous parler de leurs amis, leurs expériences, leurs idées..
- **Amusez vous.** Rimez, des exercices de diction et d'autres formes de jeux de mots dans votre propre langage aideront vos enfants à apprendre les sons.

Read to Expand your Child's World

Quand vous donnez des mots à vos enfants, vous leur donnez le monde. L'un des meilleurs moyens d'étendre le vocabulaire d'un enfant se trouve à travers les livres. Les enfants à qui on lit dès leur naissance, quelque soit le langage, ont plus de succès en apprenant à lire. Rappelez vous, les premiers rudiments de lecture acquis dans un langage peuvent se transférer dans un autre. Le plus fort le langage et les aptitudes d'un enfant dans la lecture dans son propre langage, le plus fort ils le seront dans un second langage.

Les premières années de votre enfant passent rapidement. Mais leur impact dure la vie. Lorsque vous créez un environnement quotidien riche en langage par des conversations, des histoires, des mots, des jeux, des rimes, chansons, et lectures vous préparez vos enfants pour un avenir d'études et de succès. Allez y, donc, amusez vous - causez, lisez, souriez, chanter et jouez avec vos enfants. Lisez et parlez avec eux, c'est la meilleure préparation que vous pouvez donner à des enfants pour commencer leur école prêts et avides à apprendre.

Reading Tips...

- **Commencez à lire immédiatement quand votre enfant est un bébé.** Lisez chaque jour. Lisez avec des expressions et utilisez des voix différentes. Apportez des livres n'importe où vous allez.
- **Si vous ne lisez pas? Ne vous inquiétez pas!** Vous n'avez pas à lire pour aider des enfants à apprendre à lire et à s'amuser avec des livres. Parlez des images et de l'histoire qu'elles racontent. Invitez votre enfant à vous pointer les images et à tourner les pages. Parlez à votre enfant à propos de ce que vous voyez sur les pages.
- **Lisez avec votre enfant.** Utilisez beaucoup de moyens pour participer dans l'action. Encouragez les enfants à vous "lire" ou à vous raconter l'histoire. Demandez leur de vous montrer une image que vous nommez ou que vous leur demandez de nommer. Demandez leur de deviner la suite de l'histoire. Si vous le pouvez, aidez leur à reconnaître les lettres et à les connecter aux sons que vous faites les deux.

Parler et Lire

Des Méthodes prouvées pour aider les Jeunes Enfants à Apprendre Deux Langues

Ce bulletin met l'accent sur certaines des méthodes que la recherche a récemment prouvées effectives pour établir une différence énorme pour les jeunes enfants qui grandissent en apprenant deux langues à la fois. Dans ce bulletin on se réfère à ces enfants comme "étudiants à double langue." Il est important que les parents et les membres de famille qui ne parlent pas l'Anglais comprennent que les toutes premières acquisitions linguistiques à la maison dans leur propre langue aident les enfants à apprendre et comprendre l'Anglais.

Des Ressources

Préparez vous à lire! Ce site web vise à aider les parents de langue espagnole à développer les premières capacités de lire, d'écrire et d'apprendre chez leurs enfants dès leur préscolaire au jardin d'enfant. Pour tirer plus d'information, allez à http://getreadytoread.org/index.php?option=com_content&task=view&id=98&Itemid=107

¡Colorín Colorado! Ce site Web fournit aux parents et aux familles les informations qu'ils peuvent utiliser pour aider leurs enfants à devenir de bons lecteurs et des étudiants à succès. Pour tirer plus d'information, allez à <http://www.colorincolorado.org/families>



Non-Profit
U.S. Postage
PAID
BOSTON, MA
PERMIT NO.
50539

Massachusetts PIRC
Federation for Children with Special Needs
1135 Tremont Street, Suite 420
Boston, MA 02120

Parents' PLACE Bulletin is funded by the U.S. Department of Education, Office of Innovation and Improvement, Parent Information and Resource Center program, under Grant #84.310A. The views and opinions herein do not necessarily reflect those of the U.S. Department of Education. This Bulletin was written by Janet R. Vohs, Mass. PIRC staff. We encourage copying of this newsletter to distribute to parents and families. Permission is granted to reprint this newsletter in whole or in part. Please credit Parents' PLACE Bulletin, Massachusetts PIRC, Federation for Children with Special Needs, and contact us at masspirc@fcsn.org to indicate the number of copies disseminated.
© Federation for Children with Special Needs, 0310.

Bulletin
PARENTS
PLACE